



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 346/2020

Рік VIII

29 листопада 2020 р.  
Неділя 25-та по Зісл. Св. Духа

† Св. ап. і євангелиста  
Матія.

## Катедральна Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар воскресний, глас 8:** З висоти зійшов Ти, Милосердний, \* погребення прийняв Ти триденне, \* щоб нас визволити від страстей. \* Життя і воскресення наше, \* Господи, слава Тобі.

**Г апостолові, глас 3:** Ти щиро від митниці пішов слідом за Владикою Христом, \* що з за доброти з'явився людям на землі і покликав тебе. \* Як вибраний апостол і голосний благовісник Євангелія вселенній з'явився ти. \* Ради того почитаємо чесну пам'ять твою, Матею богогласний. \* Моли Христа Бога, щоб відпущення гріхів подав душам нашим.

**Кондак воскресний, глас 8:** Воскресив з гробу, \* умерлих воздвигнув Ти \* і Адама воскресив Ти, \* і Єва ликує в твоїм воскресенні, \* і світу кінці торжествують \* востання Твоє, \* Многочинний.

**Слава: Кондак апостолові, глас 4:** Митарства ярмо відкинувши, \* запряг ти себе в ярмо правди \* і з'явився ти, як купець найособливіший, \* принісши багатство – з висоти премудрості. \* Від тоді-то проповідував ти слово істини \* і воздвиг еси душі млявих, написавши час суду.

**Г нині: Богородичний, глас 4:** Йоаким і Анна з неслави бездітності \* і Адам і Єва від тління смерті визволилися, Пречиста, \* у святім Різді Твоїм. \* Його празнують люди Твої, \* з провини прогрішень ізбавлені, \* як кличуть до Тебе: \* Неплідна родить Богородицю \* і кормительку життя нашого.

**Прокімен, глас 8:** Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашому (Пс. 75,12).

**Стих:** Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я його (Пс. 75,2).

**Г апостолові, глас 8:** На всю землю вийшло вістування їх і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5).

**До Корінтян першого послання святого апостола Павла читання. (4, 9-16)**

9. Браття, Бог поставив нас, апостолів, останніх, немов призначених на страту; ми бо стали видошцем і світові, і ангелам, і людям. 10. Ми неро-

зумні Христа ради, ви у Христі розумні, ми немічні, ви сильні; ви славні, ми без слави. 11. До цього часу ми голодні і спрагли, і нагі, нас б'ють, ми скитаємось; 12. ми трудимося, власними руками; нас ображають, і ми благословляємо; нас гонять, і ми терпимо; 13. нас лають, і ми доброзичливі; ми стали сміттям світу, викидками всіх аж досі. 14. Пишу це не щоб осоромити вас, але щоб як дітей моїх улюблених навести на розум. 15. Бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христі, але батьків небагато, я бо вас породив через Євангеліє у Христі Ісусі. 16. Благаю, отже, вас: Будьте моїми наслідувачами, як і я Христа.

**Аллилуя:** Благо є сповідуватися Господеві і співати імені Твоєму, Всевишній (Пс. 91,2).

**Стих:** Сповіщати зарання милість твою і істину твою на всяку ніч (Пс. 91,3).

### Євангеліє від Луки 10, 25-37.

25. Одного разу законник якийсь приступив до Ісуса, щоб його випробувати й каже: – Учителю, що мені робити, щоб вічне життя осягнути? 26. Ісус мовив до нього: – В законі що написано? Як там читаєш? 27. Озвася той і каже: – Люби Господа, Бога твого, всім серцем твоїм, усією душею твоєю і всією силою твоєю і всією думкою твоєю; а ближнього твого, як себе самого. 28. – Відповідь еси добре; – сказав йому, – роби це й будеш жити. 29. Та той, бажаючи себе самого виправдати, каже до Ісуса: – Хто мій ближній? 30. Ісус мовив, кажучи: Один чоловік спускався з Єрусалиму до Єрихону й попав розбійникам у руки, що його обдерли й побили тяжко, і пішли геть, залишивши його півмертвого. 31. Припадково ішов якийсь священик тією дорогою; побачив він його, минув і пішов далі. 32. Так само й левіт прийшов на те місце, глянув на нього і пройшов мимо. 33. Але один самарянин, що був у дорозі, надійшов на нього і, побачивши його, змілосердився. 34. Приступив він до нього, перев'язав йому рани, полив їх оливою і вином; потім посадив його на свою скотину, привів до заїзду й доглянув його. 35. На другий день він вийняв два динарії, дав їх господареві й мовив: доглядай його, і те, що витратиш на нього більше, я заплачу тобі, коли вернуся. 36. Хто з оцих трьох, на твою думку, був ближнім тому, що попав розбійникам у руки? 37. Він відповів: – Той, хто вчинив над ним милосердя. Тоді Ісус сказав до нього: – Іди і роби ти так само.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).

На всю землю вийшло вістування їх і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 29.11.2020** Неділя 25-та по Зісл. Св. Духа.

† *Св. ап. і євангелиста Матея.*

**8.30 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Стефан Чобот у 21-шу річн. см.

+ Михайло Левчишин

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Григорій, Теодозія, Адам з род. Ключковських

**13.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Катерина, Михайло Буськи, Марія Невдячна

**20.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

**ПОНЕДІЛОК – 30.11.2020**

*Св. Григорія, сп. Неожесарійського, чудотворця.*

**17.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Юлії Омелян у 18-ті та для Марії Демкович у 90-ті уродини.

**ВІВТОРОК – 1.12.2020**

*Свв. мчч. Платона й Романа.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

Про Боже благословення для Адама і Олександри Весоловських і їх дітей Габрисі і Павла, про дари Духа Святого та опіку Пресвятої Богородиці і заступництво архистратига Михаїла за причиною душ у чистилищі.

**СЕРЕДА – 25.11.2020**

*Св. прор. Авдія. Св. мч. Варлаама. Свщмч. Івана Слезюка.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

Про Боже благословення для Адама і Олександри Весоловських і їх дітей Габрисі і Павла, про дари Духа Святого та опіку Пресвятої Богородиці і заступництво архистратига Михаїла за причиною душ у чистилищі.

**ЧЕТВЕР – 2.12.2020** Передсвяття Введення у храм Пресв. Богородиці. *Прп. Григорія Декаполита. Св. Прокла, архиеп. Царгородського.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Валадислав Крет

**П'ЯТНИЦЯ – 4.12.2020**

⊕ **Введення у храм Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіві Марії.**

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

Про Боже благословення для Адама і Олександри Весоловських і їх дітей Габрисі і Павла, про дари Духа Святого та опіку Пресвятої Богородиці і заступництво архистратига Михаїла за причиною душ у чистилищі.

**18.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Ольга Брекальо

**СУБОТА – 5.12.2020**

*Св. ап. Филлимона і тил, що з ним.*

**8.30 – Вервиця**

**9.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Марійську Дружину

**НЕДІЛЯ – 6.12.2020** Неділя 26-та по Зісл. Св. Духа.

*Свв. Амфілохія, сп. Іконійського, і Григорія, сп. Акрагантійського.*

**8.30 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Миколай Стех, 40-ий день після см.

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Миколай Булат

**13.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Марти Пирчак у 95-ті уродини і її сина Богдана та для внуків і їх родичів родини Ліпінських, щоб трималися Церкви і народу.

25 листопада 2020 р.Б. в літургійний спомин святого мученика Йосафата Кунцевича – архієпископа полоцького – Апостольська Нунціатура в Польщі повідомила про те, що Папа Франциск створив нову Ольштинсько-Гданську Єпархію Української Греко-Католицької Церкви в Польщі з осідком в Ольштині та першим її єпископом призначив о. д-р. Аркадія Трохановського – дотеперішнього настоятеля парафії Воздвиження Чесного Хреста у Валчі та одночасно кошалінського декана. Нову єпархію Української Греко-Католицької Церкви в Польщі створено через відокремлення дотеперішніх територій існуючих в Польщі: Перемисько-Варшавської Архієпархії та Вроцлавсько-Гданської Єпархії. Територія нової єпархії відповідає межах римо-католицьких Митрополій: Вармінської, Гданської, Білостоцької та Плоцької дієцезії з Митрополії Варшавської. До моменту впровадження в уряд нового правлячого єпископа єпархією управлятиме апостольський адміністратор – Митрополит Перемисько-Варшавський архієпископ Євген Попович. Від 25.11.2020р. Перемисько-Варшавська Митрополія, яка обіймає цілу територію Польщі складатиметься з трьох єпархій: Перемисько-Варшавської, Вроцлавсько-Кошалінської та Ольштинсько-Гданської. Північні терени дотеперішньої архієпархії та частина дотеперішньої Вроцлавсько-Гданської єпархії перейшли до новоствореної Ольштинсько-Гданської єпархії. Таким чином помінялися території дотеперішніх єпархій. Також змінено назву Вроцлавсько-Гданської єпархії на Вроцлавсько-Кошалінську, але осідок цієї єпархії залишився той сам – Вроцлав.

**Від завтра 29 листопада до 1 грудня буде триденна перерва в молитві дев'ятниці.** З 2 до 10 грудня продовжуватимемо нашу спільну молитву й почнемо другу дев'ятницю, а опісля знов три дні перерви. Від 14 грудня до 22 грудня продовжуватиметься третя дев'ятниця. У наших молитвах за заступництвом Преподобної Йосафати просимо за припинення пандемії, а особливо за лікарів, медсестер, медичну службу з нашої парафії. **Дев'ятниця від 2 до 10 грудня: Преподобна Йосафато, що жертовно жила своєю посвятою як Служебниця Непорочної Дівки Марії, навчи нас, щоб за твоїм прикладом ми уповали тільки на Бога. Вислухай нашу молитву й благодій Пресвяту Тройцю про ласку, яку ми так гаряче просимо, на прославу Божу. Амінь. Преподобна Йосафато молись за нас! Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

## Оголошення

Під час пандемії коронавірусу просимо пам'ятати про дотримання засад гігієни: дезинфекція рук при вході до церкви, закриваємо уста і ніс захисними масками і зберігаємо відповідну відстань від інших осіб у храмі.

Наближається зимовий сезон, тому просимо про пожертви на ogrівання. З огляду на обмеження пов'язані з епідемією свої пожертви можна також вплачувати на конто з допискою „taca”.